



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.  
GENERAL

TRANS/SC.1/2004/6  
9 August 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH and FRENCH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

Рабочая группа по автомобильному транспорту  
(Девяносто восьмая сессия, 27-29 октября 2004 года,  
пункт 6 d) i) повестки дня)

**СОГЛАСОВАНИЕ ТРЕБОВАНИЙ, КАСАЮЩИХСЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ  
АВТОМОБИЛЬНЫХ ПЕРЕВОЗОК И ИХ ОБЛЕГЧЕНИЯ**

**Международная система страхования автотранспортных средств ("зеленая карта")**

Доклад Председателя Совета страховых бюро

В этом году Генеральная ассамблея Совета страховых бюро состоялась 27-28 мая 2004 года в Люксембурге. Основные вопросы, рассмотренные Советом за последние 12 месяцев, излагаются ниже.

**1. Расширение ЕС**

Многостороннее соглашение обязывает подписавшие его страховые бюро возмещать ущерб, причиненный в результате дорожно-транспортного происшествия, на основании "предполагаемого страхования" исходя из наличия национального регистрационного номерного знака транспортного средства, а не на основании наличия "зеленой карты". Все страховые бюро членов Европейского союза (ЕС) должны подписать это соглашение.

Страховые бюро пяти новых членов ЕС – Латвии, Литвы, Мальты, Польши и Эстонии – были обязаны подписать соглашение до того, как 1 мая 2004 года их страны стали членами ЕС. Это было самым крупным увеличением числа участников с момента подписания соглашения его первыми участниками почти 15 лет назад, и это расширение круга участников создало ряд переходных проблем в функционировании системы "зеленой карты".

### **Турция/Кипр**

В результате отмены процедур проверки наличия страхования на внутренних границах Европейской экономической зоны (ЕЭЗ) в соответствии с первой директивой ЕС по страхованию автотранспортных средств (1972 год) "зеленые карты", выданные страховыми бюро, базирующимися за пределами ЕЭЗ, должны быть действительны для всех 28 стран, составляющих территорию ЕЭЗ (25 стран - членов ЕС, а также Исландия, Норвегия и Швейцария).

В силу хорошо известных проблем страховое бюро Турции не подписало Внутренние правила на двусторонней основе со страховым бюро Республики Кипр к 1 мая 2004 года, хотя страховое бюро Кипра было готово подписать их. В результате этого с 1 мая турецким автотранспортным средствам было запрещено въезжать на территорию ЕЭЗ, что на первоначальном этапе привело к скоплению большого числа турецких автотранспортных средств на внешних границах ЕЭЗ. Проблема была урегулирована после подписания 5 мая 2004 года Внутренних правил на двусторонней основе обоими страховыми бюро, и в настоящее время действуют переходные процедуры, пока турецкое страховое бюро завершает выдачу новых "зеленых карт", в которых указана Республика Кипр.

### **Пограничное страхование**

С продвижением внешних границ ЕС на восток новые члены ЕС взяли на себя ответственность за пограничное страхование, которое действительно на всей территории ЕЭЗ для транспортных средств, въезжающих из Восточной Европы без действительного страхового полиса. Это создало ряд временных проблем, которые, как представляется, были успешно решены. С учетом этого опыта ССБ принял решение вновь рассмотреть вопросы, связанные с пограничным страхованием.

## Литва

Литва стала полноправным членом Совета страховых бюро 15 октября 2003 года, а 1 мая 2004 года она присоединилась к Европейскому союзу. Поскольку она лишь недавно стала участником системы "зеленой карты", многие страховые бюро, не входящие в ЕЭЗ, не имели в выдаваемых ими "зеленых картах" отдельной клетки для Литвы, хотя эти карты были действительны для всех других стран - участниц ЕЭЗ и Швейцарии. Ввиду того, что должно быть действительным страховое покрытие СОВТЛ, автотранспортные средства всех стран - участниц ЕЭЗ и Швейцарии, имеющие такие "зеленые карты", были с 1 мая 2004 года блокированы на границах ЕЭЗ.

Для того чтобы решить эту проблему в ожидании выпуска новых "зеленых карт", Совет страховых бюро с согласия Европейской комиссии установил временную процедуру, допускающую использование существующих "зеленых карт" до 31 июля 2004 года. Учитывая представления страховых бюро, не входящих в ЕЭЗ, Совет продлил период действия временной процедуры до 31 декабря 2004 года, чтобы дать дополнительное время для обновления "зеленых карт".

## 2. Мониторинг и перестрахование

Новые "переходные члены" Совета страховых бюро подвергаются мониторингу для проверки их деятельности в качестве страховых бюро и их финансовых гарантий, чтобы обеспечить выполнение ими своих финансовых обязательств. Первоначальная система мониторинга, разработанная в 1998 году, налагала значительное бремя административной работы как на новых, так и на уже существующих участников. С учетом опыта функционирования прежней системы и возможностей, открывшихся с введением Внутренних правил, 1 января 2004 года была установлена новая упрощенная система мониторинга, которая, как представляется, успешно функционирует.

Положение в области перестрахования, создавшееся в результате ужесточения рынка перестрахования, несколько улучшилось за последние шесть месяцев, однако по-прежнему сохраняются трудности, связанные с ограничениями на встречные предложения и с ежегодными совокупными пределами, исключениями, покрытием террористических актов и отменой неограниченного покрытия. В целях содействия решению этих проблем Совет нанял специалиста по перестрахованию для консультирования его членов, и уже достигнуты улучшения в части покрытия.

### **3. Российская заявка на членство**

В декабре 2002 года, а затем в октябре 2003 года Совет страховых бюро провел совещания с делегацией Российского союза автостраховщиков (РСА) для обсуждения его заявки на членство. В настоящее время первый российский закон об обязательном страховании гражданской ответственности владельцев транспортных средств, вступивший в силу в июле 2003 года, выполняется, по всей видимости, в полном объеме, однако пока еще не решены некоторые проблемы, в том числе проблема предоставления финансовых гарантий будущим российским страховым бюро. Запланированный срок принятия в члены уже перенесен с июля 2004 года на июль 2005 года. Следующее совещание планируется провести в октябре 2004 года, и страховое бюро было проинформировано о том, что переговоры должны быть завершены в текущем году, либо, в противном случае, дальнейшее обсуждение вопроса о членстве, возможно, потребуется отложить.

### **4. Системы карт страхования автотранспортных средств в странах Центральной Азии и в арабских странах**

В 1996 году Совет страховых бюро решил ограничить географическую сферу охвата своих операций, включив в нее лишь те страны, которые расположены к западу от Уральских гор и Каспийского моря, и страны, имеющие выход к Средиземному морю. Учитывая рост объема автомобильных перевозок за пределами региона, Совет решил начать обсуждения с Генеральной арабской федерацией страхования (система "оранжевой карты"), которая базируются в Каире и членами которой являются 14 арабских стран Ближнего Востока и Северной Африки; цель состоит в том, чтобы оценить возможности для будущего сотрудничества. После первого совещания, проведенного в феврале 2004 года, планируется провести еще одно совещание в 2005 году.

Европейская экономическая комиссия предприняла первые пробные шаги с целью выяснения заинтересованности стран, расположенных к востоку от Каспийского моря, в создании региональной системы карт страхования автотранспортных средств для Центральной Азии. Совет страховых бюро поддерживает эту инициативу и готов дать рекомендации правительству и страховщикам в этом регионе в отношении разработки системы карт страхования автотранспортных средств для Центральной Азии.

## 5. Новая информация о членах

### **Литва**

После того, как в 2003 году на Генеральной ассамблее страховое бюро Литвы было принято в состав членов, 15 октября 2003 года оно вступило в права члена Совета страховых бюро и 1 мая 2004 года, когда страна стала членом Европейского союза, подписало Многостороннее соглашение.

### **Украина**

Страховое бюро Украины является переходным членом Совета страховых бюро с 1998 года. В 2004 году Генеральная ассамблея решила, что с 1 января 2005 года бюро должно стать полноправным членом при том условии, что оно не будет разрешать своим членам выдавать "зеленые карты" в стране, где не существует страхового бюро, и будет поддерживать свои финансовые гарантии на уровне, рекомендованном Советом страховых бюро, на тех же условиях, что и переходные члены в течение периода не менее четырех лет.

## 6. Перевод секретариата в Брюссель

После подготовительных обсуждений и анализа, проведенных в прошедшем году, Генеральная ассамблея в 2004 году постановила, что секретариат должен быть переведен из Лондона в Брюссель в 2006 году. В стратегическом плане, учитывая, что 25 из 44 членов ССБ принадлежат к странам - членам Европейского союза, было сочтено необходимым обеспечить более эффективное, чем в Лондоне, присутствие в Брюсселе, хотя финансовый выигрыш от такого перевода, как ожидается, будет ограниченным.

---